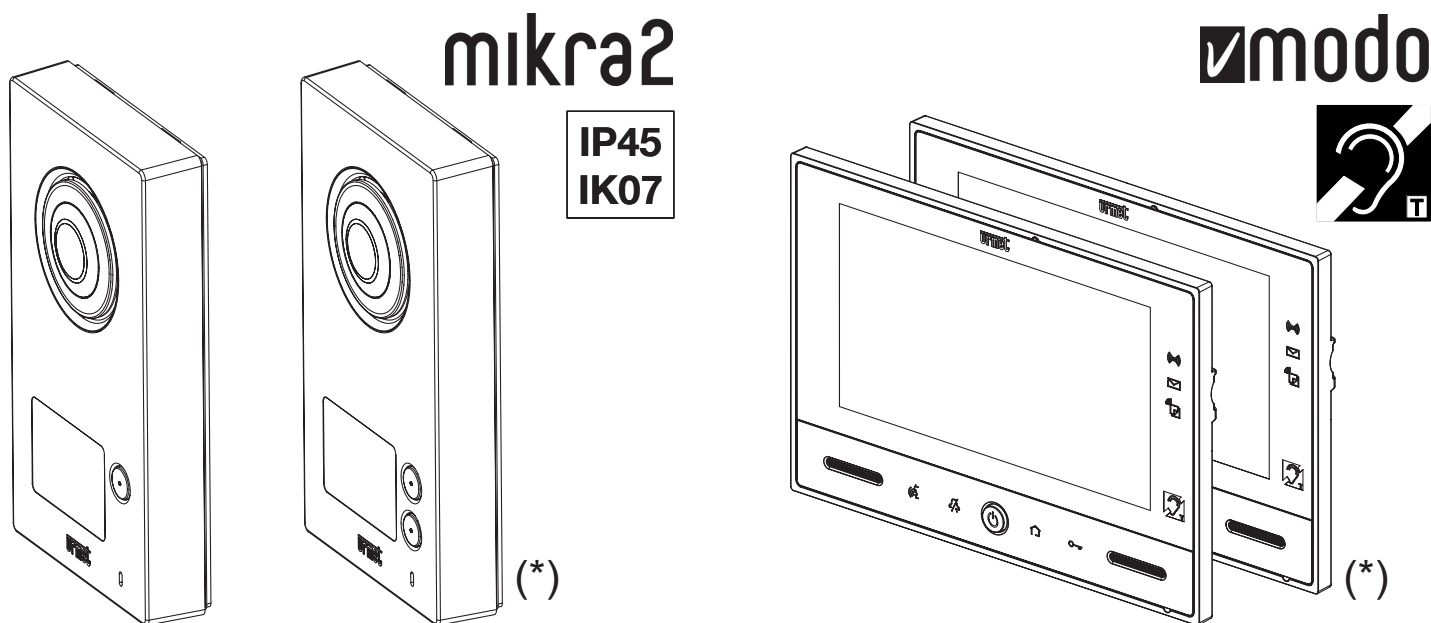


**KIT VIDEOCITOFONICO A 2 FILI MONO E BIFAMILIARE 7" VIVAVOCE A COLORI  
ONE- AND TWO-USER KIT WITH PANEL AND COLOUR 7" HANDS-FREE MONITOR  
KIT VIDEO 2 FILS MONO/BI-FAMILLE 7" MAINS-LIBRES COULEUR  
KIT VIDEOINTERFÓNICO DE 2 HILOS MONO Y BIFAMILIAR 7" MANOS LIBRES COLOR  
2-DRAHT-VIDEOANLAGEN-KIT FÜR EIN- UND ZWEIFAMILIENHÄUSER MIT  
FREISPRECHFUNKTION UND 7"-FARBBILODSCHIRM  
KIT HANDENVRIJE 7", 2-DRAADSE KLEUREN-VIDEO-INTERCOM VOOR EEN EN  
TWEË WONINGEN**

**Sch. / Ref. 1723/71 - 1723/72 (\*)**

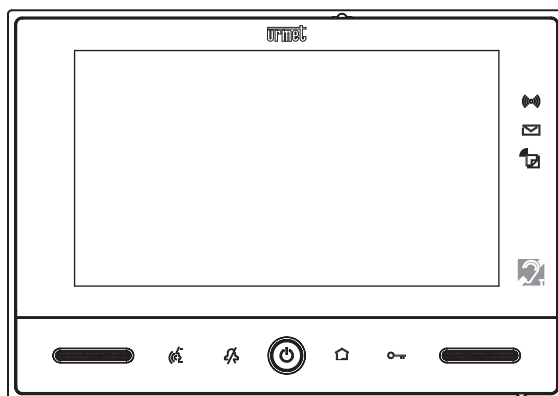










**GUIDA RAPIDA PER L'UTILIZZO  
QUICK USER'S GUIDE  
GUIDE RAPIDE D'UTILISATION  
GUÍA RÁPIDA DE USO  
KURZANLEITUNG  
BEKNOPTTE GEBRUIKSAANWIJZING**

## INDICE



|  |    |
|--|----|
| DESCRIZIONE DEI COMPONENTI .....                                   | 2  |
| FUNZIONALITÀ .....   | 3  |
| 1.1 COME ACCENDERE LO SCHERMO E ACCEDERE ALLE VARIE FUNZIONI ..... | 3  |
| 1.2 COME SPEGNERE LO SCHERMO.....                                  | 5  |
| 1.3 COME RISPONDERE A UNA CHIAMATA PROVENIENTE DALL'ESTERNO .....  | 5  |
| 1.4 COME ATTIVARE UN COMANDO YOKIS .....                           | 6  |
| <b>ENGLISH</b> .....   | 8  |
| <b>FRANÇAIS</b> .....  | 14 |
| <b>ESPAÑOL</b> .....   | 20 |
| <b>DEUTSCH</b> .....   | 26 |
| <b>VLAAMS</b> .....  | 32 |

## DESCRIZIONE DEI COMPONENTI




-  Indicazione di allarme: tempo di uscita o entrata (verde lampeggiante), impianto attivo (verde fisso), allarme in corso (rosso fisso), memoria allarme (rosso lampeggiante).
-  Indicazione di nuova posta nella buca delle lettere (verde lampeggiante) (solo quando installati dispositivi esterni Yokis opzionali).
-  Indicazione di segreteria videocitofonica attiva (verde fisso), nuovi messaggi POST-IT audio (verde lampeggiante), nuovi messaggi in segreteria (rosso lampeggiante).
-  Pulsante soft touch 'Apriporta'.
-  Indicatore di attività su trasmettitore Yokis.
-  Pulsante ON/OFF schermo.
-  Pulsante soft touch 'Mute'.
-  Pulsante soft touch 'Attivazione/disattivazione fonia'.

 Se si intende riavviare il videocitofono occorre:

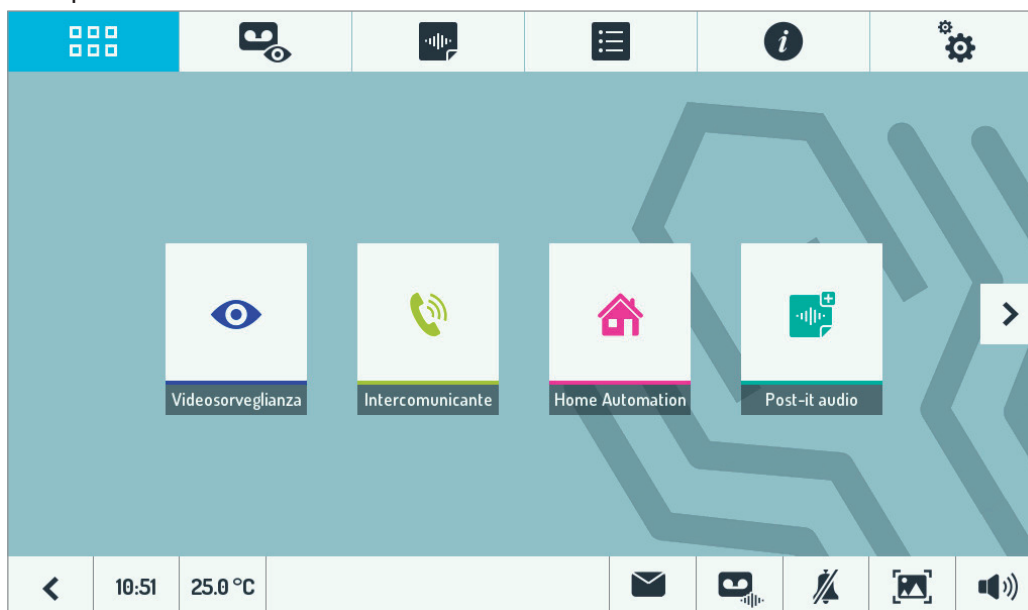
- accendere lo schermo, se spento, premendo il tasto centrale ,
- premere e mantenere premuto lo stesso tasto  fino al riavvio del videocitofono.

# FUNZIONALITÀ

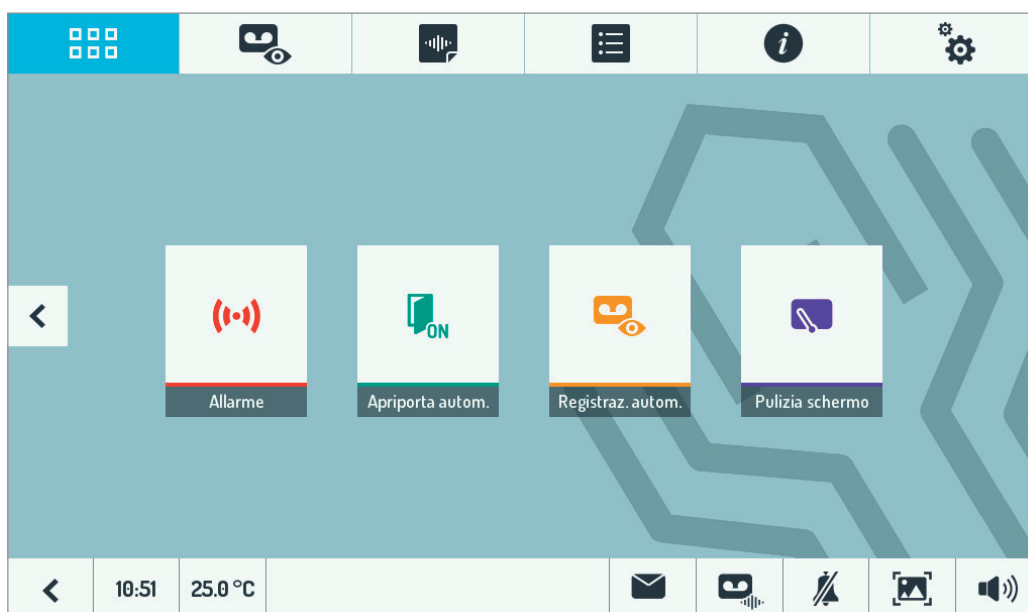
## 1.1 COME ACCENDERE LO SCHERMO E ACCEDERE ALLE VARIE FUNZIONI

- Toccare lo schermo in un punto qualsiasi, oppure
- Premere il pulsante  in basso al centro del videocitofono.

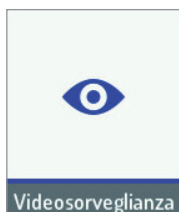
La Home Page è composta da due videate:



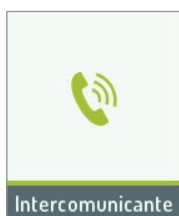
Cliccare  per accedere alla seconda schermata:



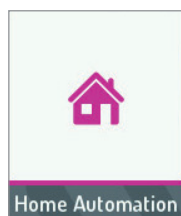
Dalla Home Page è possibile accedere alle seguenti funzioni:



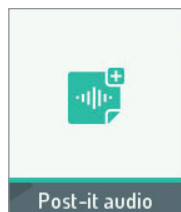
Visualizzare le immagini riprese dalla telecamera del posto esterno o, se presenti (opzionali), del secondo posto esterno e delle telecamere aggiuntive.



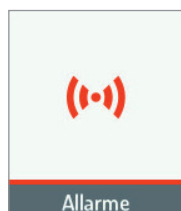
Effettuare una chiamata intercomunicante ad altri utenti dello stesso appartamento o fra utenti di appartamenti diversi.



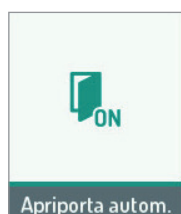
Accedere alla videata della Domotica Yokis.



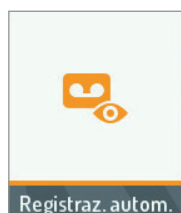
Registrare un messaggio audio per l'interno.



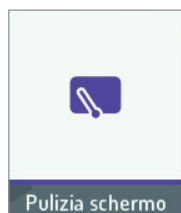
Attivare e disattivare l'allarme.



Attivare e disattivare la funzione 'Apriporta Automatico'.



Attivare e disattivare la funzione di 'Segreteria Videocitfonica'.



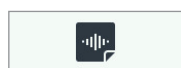
Attivare la funzione 'Pulizia Schermo'.



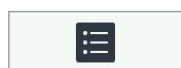
Tornare alla 'Home Page'.



Accedere alla lista delle videoclip salvate.



Accedere alla lista dei messaggi audio per l'interno.



Accedere alla lista dei log di accessi e allarmi.



Accedere alla pagina 'Info'.



Variare le impostazioni del videocitfono.



Visualizzare l'ora corrente e variarne le impostazioni.



Visualizzare la temperatura corrente (solo quando installato sensore esterno opzionale) e variarne alcune impostazioni.



Cancellare la segnalazione di nuova posta nella buca delle lettere.



Abilitare e disabilitare il messaggio all'esterno.



Silenziare la chiamata ed ogni altra segnalazione acustica al videocitofono.



Variare il livello di luminosità o i parametri video del videocitofono.



Variare i volumi audio del videocitofono.

## 1.2 COME SPEGNERE LO SCHERMO

Per spegnere lo schermo premere il tasto  del videocitofono o attendere il timeout di 60 secondi.

## 1.3 COME RISPONDERE A UNA CHIAMATA PROVENIENTE DALL'ESTERNO

Quando il videocitofono riceve una chiamata videocitfonica esterna squilla, si accende lo schermo, che è normalmente spento, e mostra l'immagine proveniente dal posto esterno chiamante.



Toccando le varie icone si può:



Rispondere alla chiamata e iniziare la conversazione in vivavoce



Rifiutare la chiamata

Anche senza rispondere, è possibile:



Aprire la porta



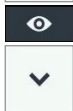
Aprire il cancello dell'eventuale passo carraio



Attivare una funzione ausiliaria, ad esempio l'accensione delle luci scala



Ciclare su altre telecamere eventualmente presenti nell'impianto



Registrare una videoclip del visitatore



Modificare il formato immagine da 4:3 a 16:9 o viceversa



Regolare il video, in termini di luminosità, contrasto e saturazione



Regolare l'intensità sonora dell'altoparlante (e – volendo – abilitare / disabilitare il 'click' di feedback al tocco del display)



Disabilitare / riabilitare il proprio microfono (opzione attiva solo dopo aver risposto)

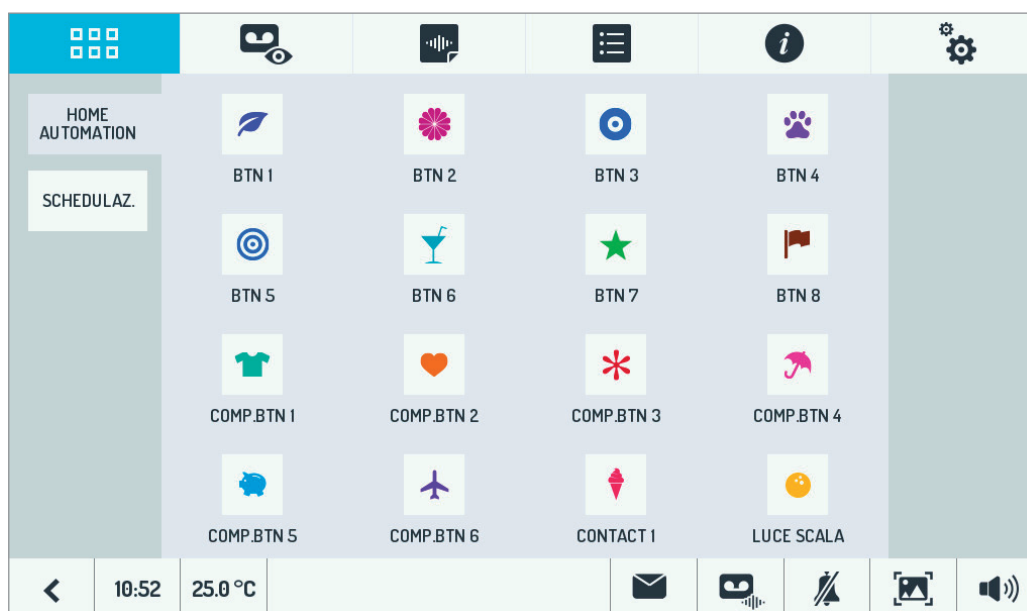
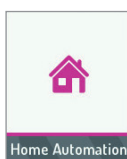


Terminare la conversazione



Premendo il tasto  durante una chiamata questa sarà terminata ed il videocitofono sarà spento.

## 1.4 COME ATTIVARE UN COMANDO YOKIS

Dalla Home Page premere il pulsante  per accedere alla Domotica Yokis:



Da qui selezionare il comando o i comandi desiderati.

Per programmare l'esecuzione di un comando in una o più occorrenze settimanali, dalla pagina di Domotica del videocitofono premere  , quindi  .

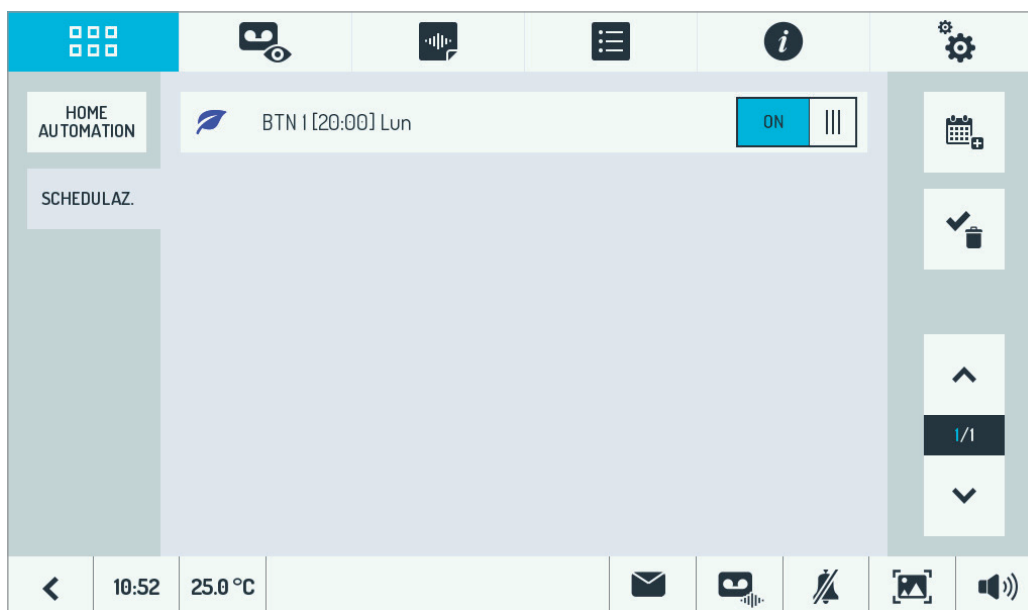
Si aprirà la seguente schermata:



Toccare la riga 'Bottone' per cambiare il pulsante da schedulare, inserire l'ora e i giorni della settimana in cui si vuole eseguire la programmazione e se si desidera eseguirla una volta soltanto. Salvare le impostazioni toccando



Si ritorna alla schermata precedente. Da qui è possibile abilitare e disabilitare una schedulazione precedentemente configurata.



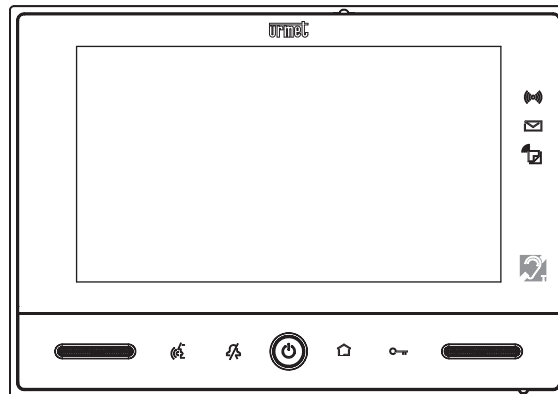
Per maggiori informazioni inquadrare il QR Code seguente con la fotocamera del proprio smartphone o tablet.





## INDEX


|  |    |
|--|----|
| DESCRIPTION OF COMPONENTS .....  | 8  |
| FUNCTIONS .....  | 9  |
| 1.1 HOW TO SWITCH ON THE DISPLAY AND ACCESS THE VARIOUS FUNCTIONS..... | 9  |
| 1.2 HOW TO SWITCH OFF THE DISPLAY .....                                | 11 |
| 1.3 HOW TO REPLY TO AN EXTERNAL CALL.....                              | 11 |
| 1.4 HOW TO ACTIVATE A YOKIS CONTROL.....                               | 12 |

## DESCRIPTION OF COMPONENTS





 Alarm indication: entrance or exiting time (green blinking), system armed (green fixed), alarm in progress (red fixed), alarm stored (red blinking).


 New mail in letterbox (green blinking) (with external optional Yokis devices installed only).

 Video door phone message indication (green fixed), new POST-IT audio messages (green blinking), new messages (red blinking).




 'Door opener' soft touch button.

 Yokis transmitter activity indicator.

 Screen ON/OFF button.

 'Mute' soft touch button.


 'Audio on/off' soft touch button.

-  Proceed as follows to reboot the video door phone, if needed:
- switch on the display, if it is off, by pressing the central button ,
  - hold the button  pressed until the video door phone reboots.

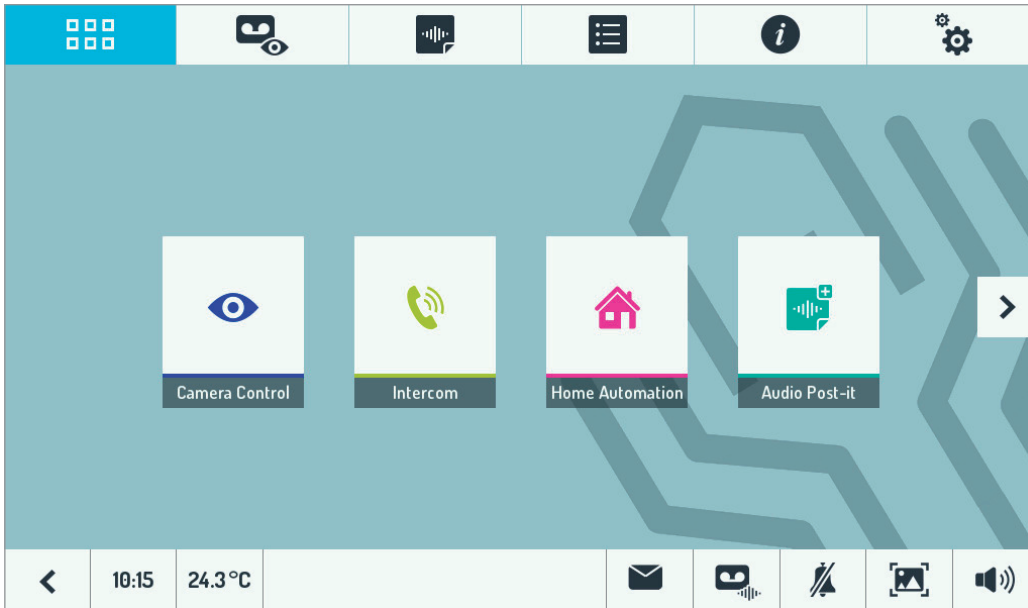



# FUNCTIONS

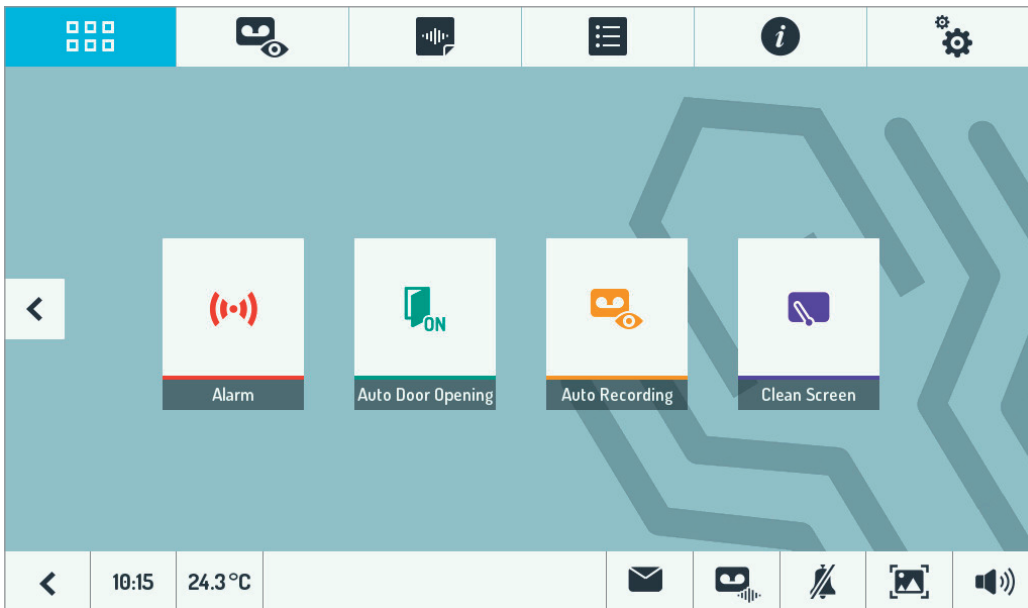
## 1.1 HOW TO SWITCH ON THE DISPLAY AND ACCESS THE VARIOUS FUNCTIONS

- Touch the display in any point, or
- Press the button  in the bottom centre of the video door phone.

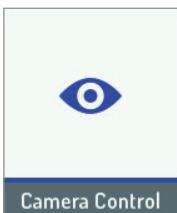
The Home Page consists of two screen pages:



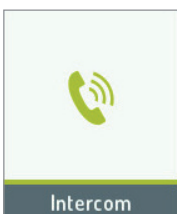
Click  to access the second screen page:



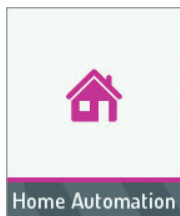
The following functions can be accessed on the Home Page:



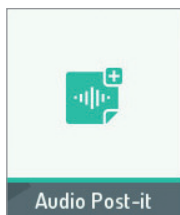
View the images framed by the door unit camera or the second door unit camera and additional cameras (optional).



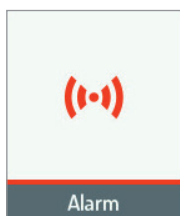
Establish an intercom call to other users in the same apartment or between users of different apartments.



Go to the Domotica Yokis page



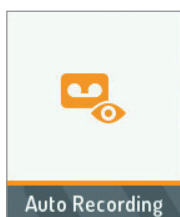
Record an audio message for the apartment.



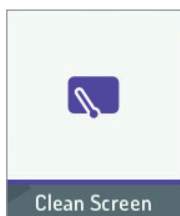
Arm and disarm the alarm.



Switch the 'Auto Door Opener' function on and off.



Switch the 'Auto Recording' function on and off.



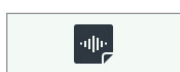
Activate the 'Clean Screen' function.



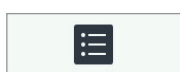
Go back to the 'Home Page'.



Go to the list of the saved video clips.



Go to the list of audio messages for the apartment.



Go to the list of access and alarm logs.



Go to the 'Info' page.



Adjust video door phone settings.



Adjust current time and settings.



See current temperature (when optional external sensor is installed only) and vary some settings.



Delete the new main indication in the letterbox.



Enable and disable external message.



Mute call and all other auditory tones of the video door phone.



Vary the brightness level or the video door phone parameters.



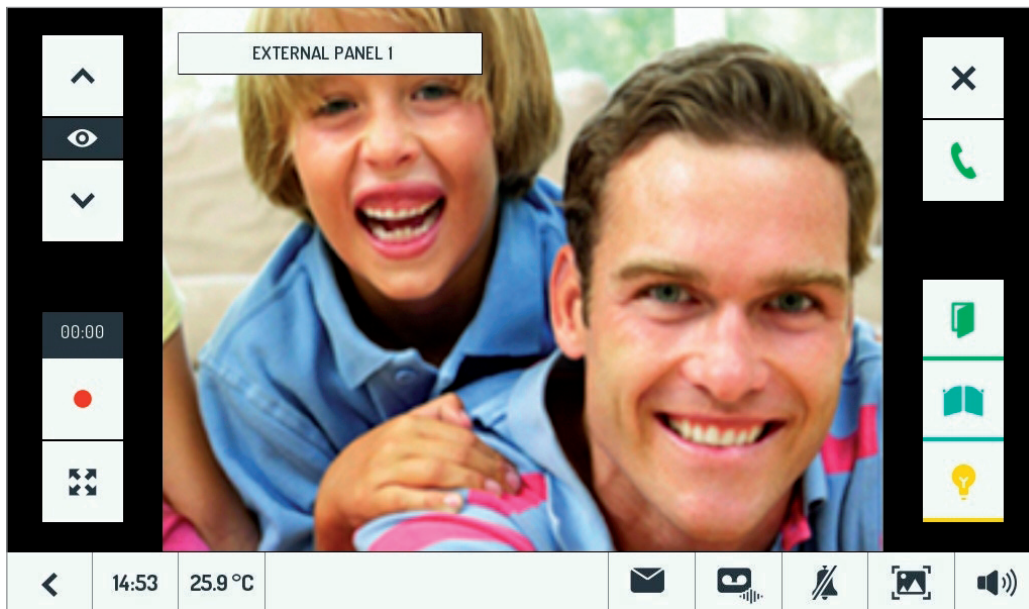
Vary the audio volumes of the video door phone.

## 1.2 HOW TO SWITCH OFF THE DISPLAY

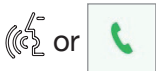
To switch off the display, press the button  of the video door phone or wait for the 60-second timeout.

## 1.3 HOW TO REPLY TO AN EXTERNAL CALL

When a video door phone call is received, the video door phone rings, the display lights up and the image from the calling door unit appears.



Touch the various icons to:



Reply to the call and establish a hands-free conversation



Reject the call

Even without replying, you can:



Open the door



Open the gate of the garage gate



Activate an auxiliary function, e.g. switch on the staircase lights



Cycle other cameras present in the system



Record a video clip of the visitor



Change the image format from 4:3 to 16:9 or vice versa



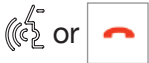
Adjust the video brightness, contrast and saturation




Adjust the speaker sound intensity (and if you wish enable/disable the feedback click when the display is touched)




Mute/reactivate your microphone (option available after replying only)

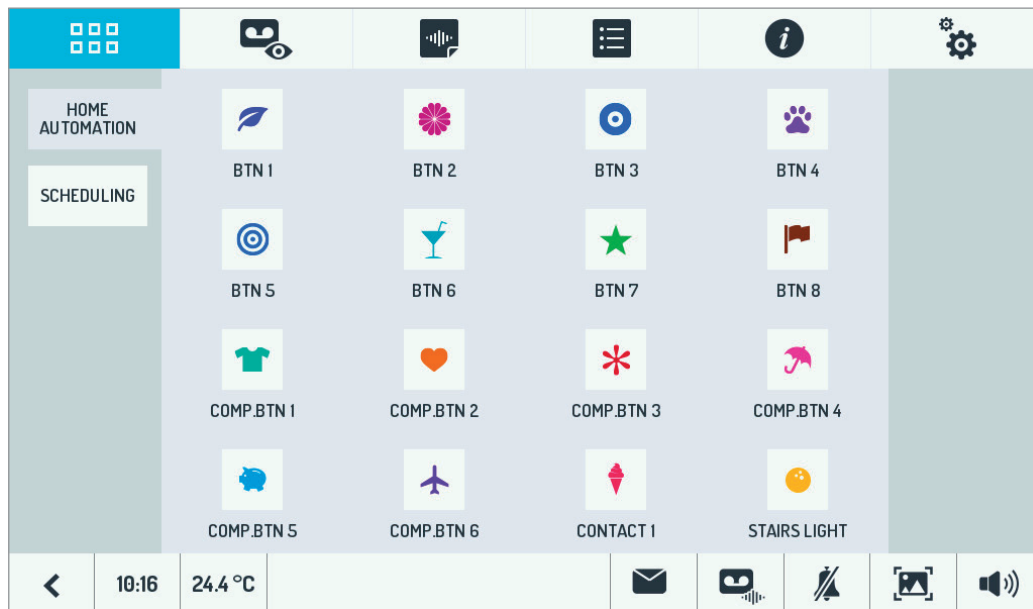


End the conversation

Press the button  during a call to end it. The video door phone will switch off.



## 1.4 HOW TO ACTIVATE A YOKIS CONTROL

On the Home Page, press the button  to access Yokis Home Automation:

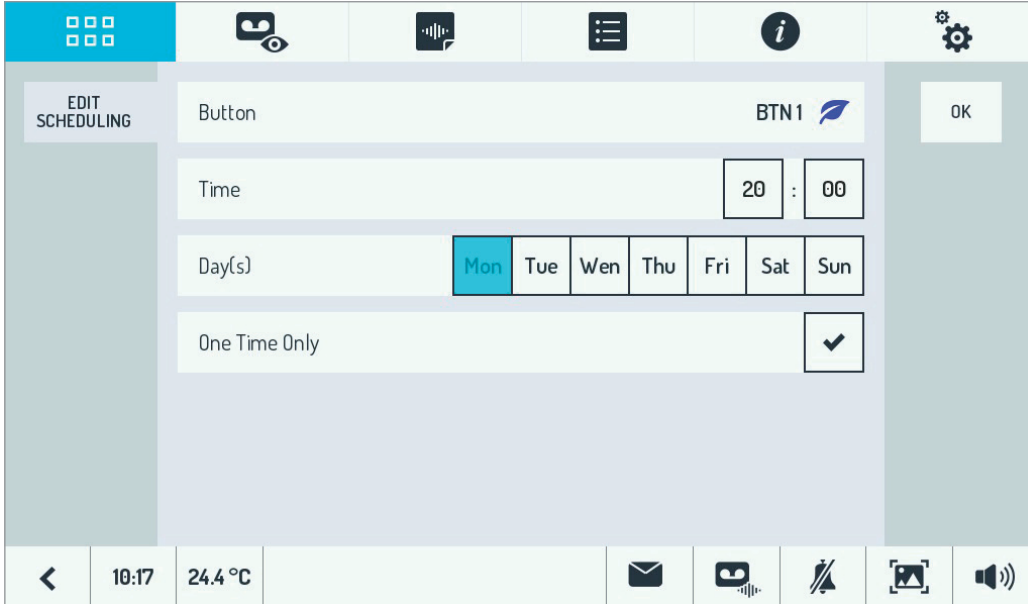


From here you can select the required control or controls.

To schedule a command over the week, on the Home Automation page of the video door phone, press

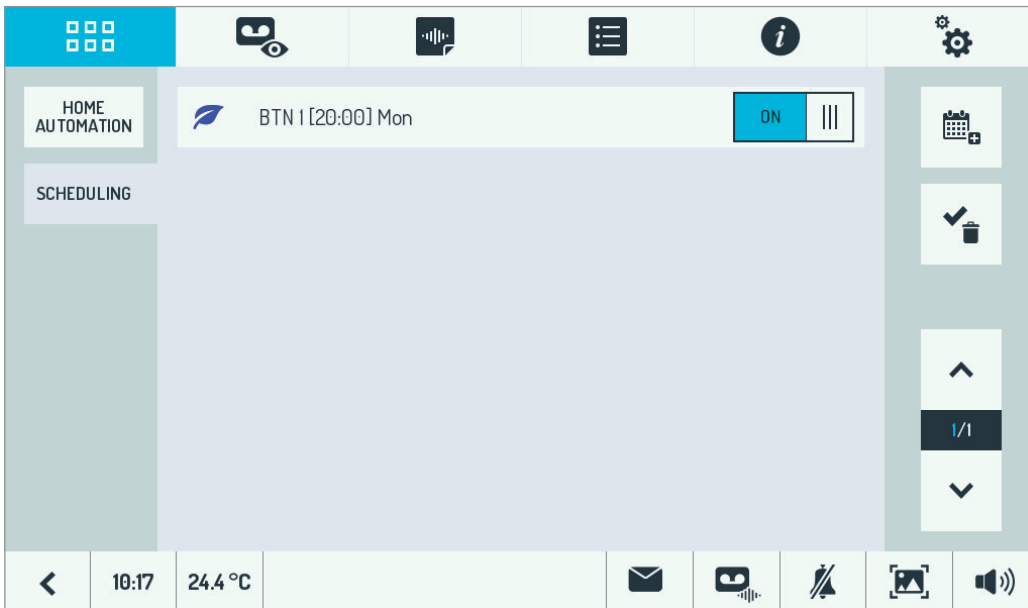
 , then  .

The following page will appear:



Touch the 'Button' line to change the button to be scheduled, enter the time and the days of the week you want to schedule or if you want to perform it just once. Save the settings by touching  .

Go back to the previous page. From here you can enable and disable a previously configured scheduling.



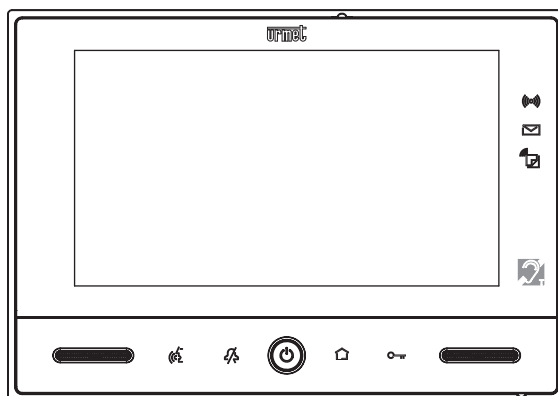
For more information, frame the following QR Code with your smartphone or tablet camera:




## SOMMAIRE


|  |    |
|--|----|
| DESCRIPTION DES COMPOSANTS .....                                       | 14 |
| FONCTIONNALITES.....   | 15 |
| 1.1 COMMENT ALLUMER L'ECRAN ET ACCEDER AUX DIFFERENTES FONCTIONS ..... | 15 |
| 1.2 COMMENT ETEINDRE L'ECRAN .....                                     | 17 |
| 1.3 COMMENT REpondRE A UN APPEL EN PROVENANCE DE L'EXTERIEUR .....     | 17 |
| 1.4 COMMENT ACTIVER UNE COMMANDE YOKIS .....                           | 18 |

## DESCRIPTION DES COMPOSANTS




 Indication d'alarme durée de sortie/entrée (vert clignotant), installation activée (vert fixe), alarme en cours (rouge fixe), mémoire alarme (rouge clignotant).


 Présence de courrier dans la boîte aux lettres (vert clignotant) (uniquement en cas d'installation de dispositifs externes Yokis en option).

 Répondeur de vidéophone activé (vert fixe), nouveaux messages audio POST-IT (vert clignotant), nouveaux messages dans le répondeur (rouge clignotant).

 Touche ouvre-porte 'sensitive'



 Indicateur d'activité sur émetteur Yokis.

 Bouton ON/OFF écran

 Touche 'sensitive' coupure de sonnerie (Mute)


 Touche 'sensitive' d'activation/désactivation phonie

 Pour le redémarrage du moniteur, procéder comme suit :

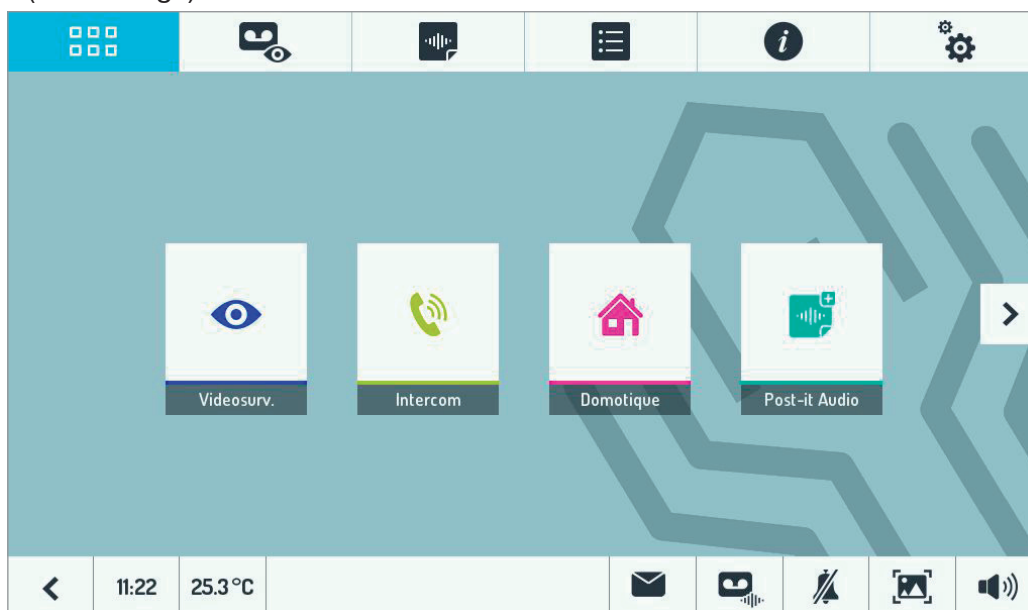
- si éteint, allumer l'écran en appuyant sur la touche centrale  ,
- maintenir la touche  enfoncée jusqu'au redémarrage du moniteur.

# FONCTIONNALITES

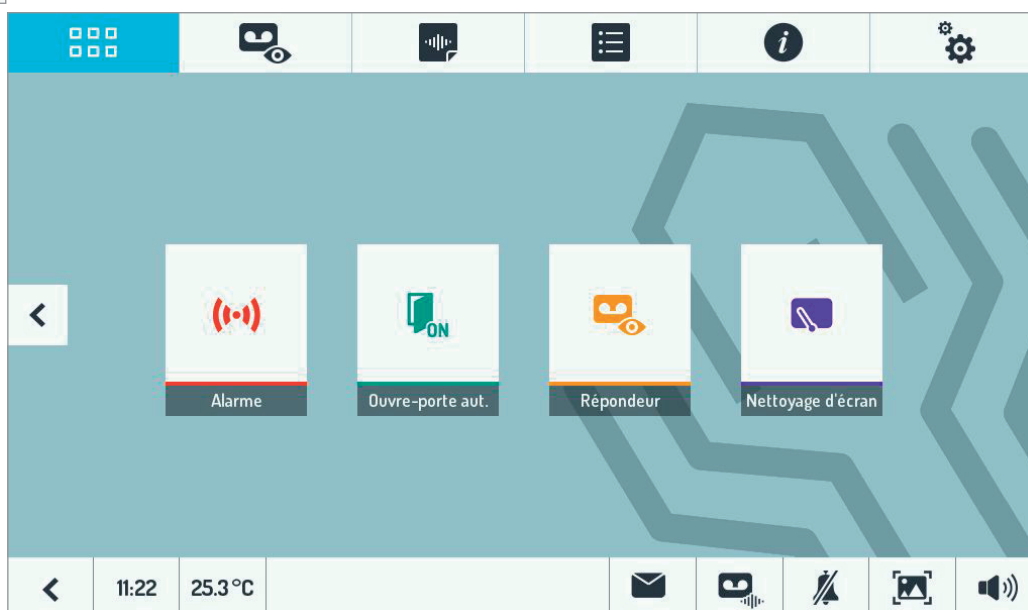
## 1.1 COMMENT ALLUMER L'ECRAN ET ACCEDER AUX DIFFERENTES FONCTIONS

- Toucher l'écran à n'importe quel endroit ou
- Appuyer sur la touche  en bas au milieu du moniteur.

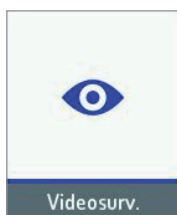
La page d'accueil (Home Page) se décline en deux écrans :



Cliquer sur  pour accéder au deuxième écran :



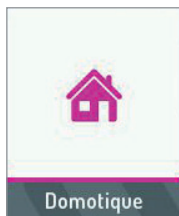
Depuis la page d'accueil, il est possible d'accéder aux fonctions suivantes :



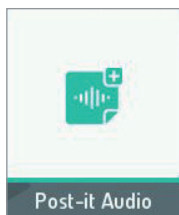
Afficher les images enregistrées par la caméra de la plaque de rue ou, si présents, de la deuxième plaque de rue et des caméras supplémentaires (en option).



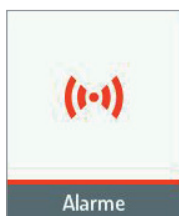
Effectuer un appel intercom vers d'autres utilisateurs d'un même appartement ou entre des utilisateurs d'appartements différents.



Accéder à l'écran de la Domotique Yokis.



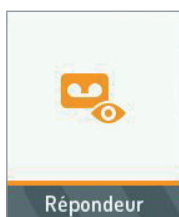
Enregistrer un message audio en interne.



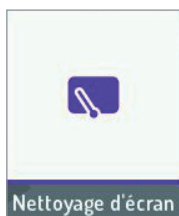
Activer/désactiver l'alarme.



Activer/désactiver la fonction 'Ouverture de porte automatique'.



Activer/désactiver la fonction 'Enregistrement'.



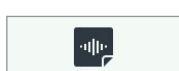
Activer la fonction 'Nettoyage d'écran'.



Revenir à la page d'accueil.



Accéder à la liste des clips vidéo enregistrés.



Accéder à la liste des messages audio en interne.



Accéder à la liste du journal des accès et des alarmes.



Accéder à la page 'Infos'.



Modifier les paramètres du moniteur.



Afficher l'heure courante et en modifier les paramètres.



Afficher la température courante (uniquement en cas d'installation d'une sonde externe en option) et en modifier les paramètres.





Effacer l'indication de présence de courrier dans la boîte aux lettres.



Autoriser/exclure le message vers l'extérieur.



Couper la sonnerie d'appel et tout autre signal sonore du moniteur.



Modifier le niveau de luminosité ou les paramètres vidéo du moniteur.



Modifier les volumes audio du moniteur.

## 1.2 COMMENT ETEINDRE L'ECRAN

Pour éteindre l'écran, appuyer sur la touche  du moniteur ou attendre le temps de 60 secondes.

## 1.3 COMMENT REpondre A UN APPEL EN PROVENANCE DE L'EXTERIEUR

Lorsque le moniteur reçoit un appel venant de l'extérieur, l'écran (normalement éteint) s'allume et affiche l'image en provenance de la plaque de rue appelant.



En touchant les différentes icônes, il est possible de :



Répondre à l'appel et entamer une conversation en mode mains-libres



Refuser l'appel

Même sans répondre, il est possible de :



Ouvrir la porte



Ouvrir le portail d'accès véhicules (si prévu)



Activer une fonction auxiliaire (par exemple, l'allumage de l'éclairage d'escalier)



Commuter sur d'autres caméras éventuellement présentes dans l'installation



Enregistrer un clip vidéo du visiteur



Modifier le format de l'image de 4:3 à 16:9, ou vice versa



Régler la luminosité, le contraste et la saturation de l'écran




Régler le volume du haut-parleur (et, en l'occurrence, autoriser/exclure le « clic » de confirmation lorsqu'on touche l'écran)



Exclure/réactiver son propre microphone (option active uniquement après avoir répondu)

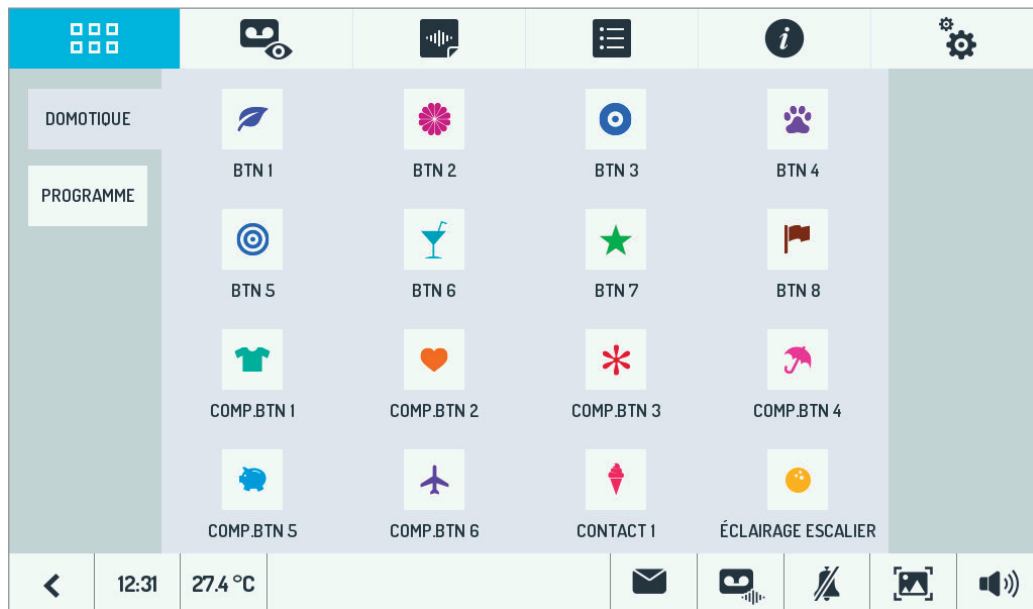
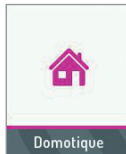


Terminer la conversation

En appuyant sur la touche  pendant un appel, celui-ci se terminera et le moniteur s'éteindra.

## 1.4 COMMENT ACTIVER UNE COMMANDE YOKIS

Depuis la page d'accueil, appuyer sur le bouton  pour accéder à la Domotique Yokis :

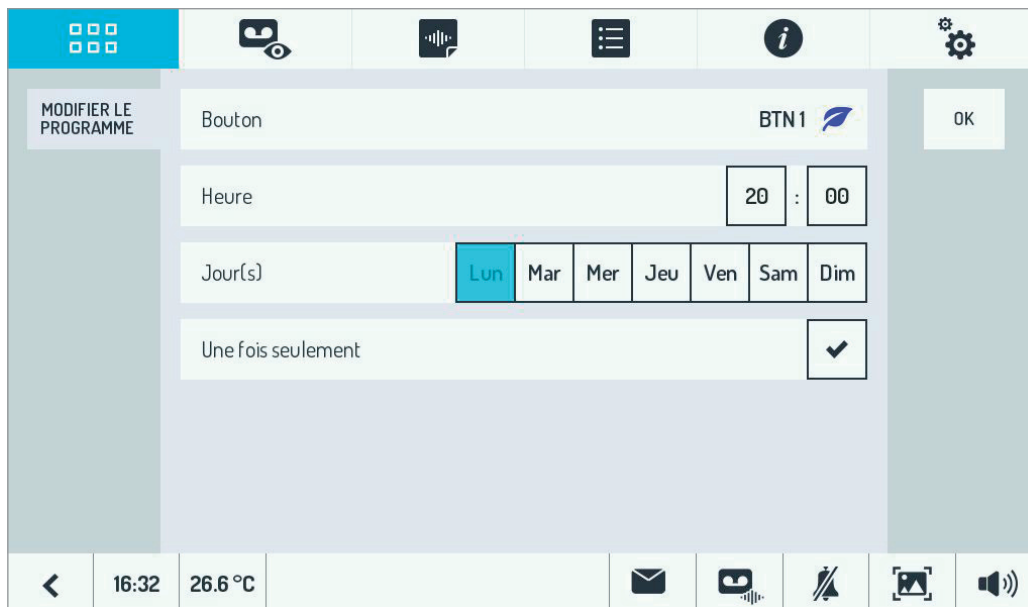


D'ici, sélectionner la/les commande(s) désirée(s).

Pour programmer l'exécution d'une commande une ou plusieurs fois par semaine, depuis la page de Domotique

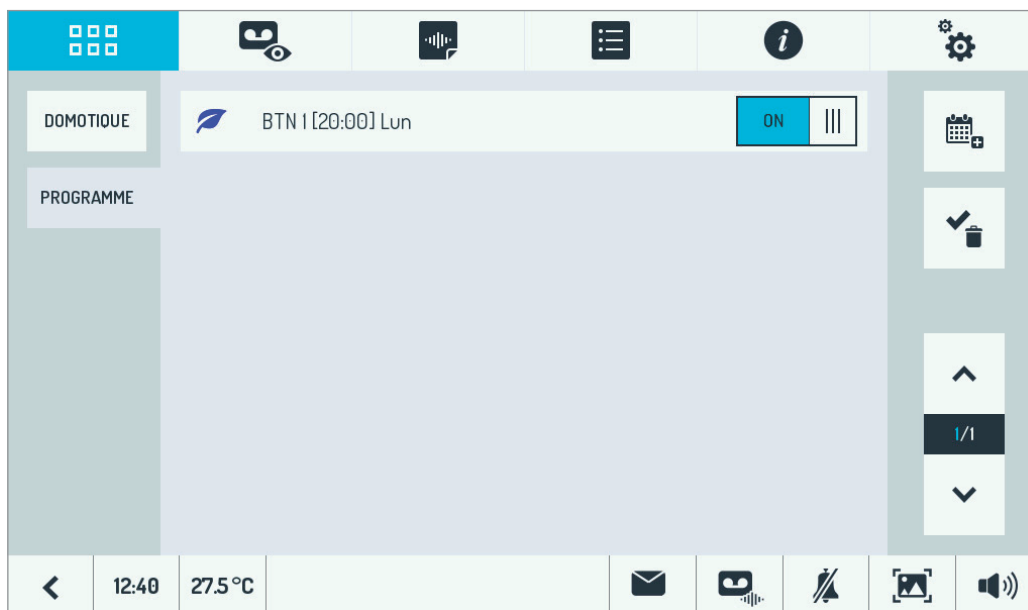
du moniteur, appuyer sur  et ensuite sur  .

L'écran suivant s'affichera :



Toucher la ligne 'Bouton' pour modifier le bouton à programmer, saisir l'heure et les jours de la semaine d'exécution de la programmation et si on souhaite l'exécuter une seule fois. Enregistrer les paramètres en touchant  .

L'on revient à l'écran précédent, d'où il est possible d'autoriser/exclure une programmation préalablement configurée.



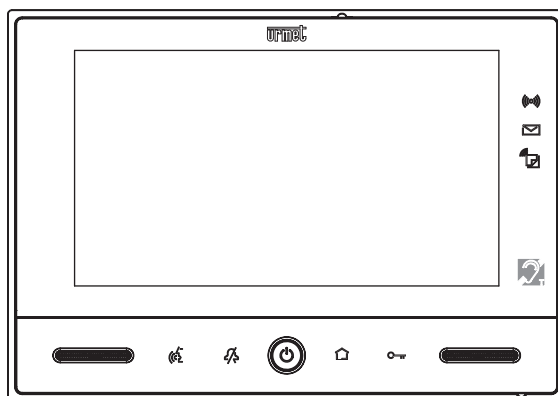
Pour plus d'informations, scanner le Code QR ci-dessous à l'aide de la fonction caméra d'un smartphone ou d'une tablette.



## ÍNDICE

|   |    |
|---|----|
| DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES .....                                    | 20 |
| FUNCIONES .....   | 21 |
| 1.1 CÓMO ENCENDER LA PANTALLA Y ACCEDER A LAS DISTINTAS FUNCIONES ..... | 21 |
| 1.2 CÓMO APAGAR LA PANTALLA .....                                       | 23 |
| 1.3 CÓMO RESPONDER UNA LLAMADA QUE LLEGA DEL EXTERIOR .....             | 23 |
| 1.4 CÓMO ACTIVAR UN MANDO YOKIS.....                                    | 24 |

## DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES



Indicación de alarma: tiempo de salida o entrada (verde parpadeante), sistema activo (verde fijo), alarma en curso (rojo fijo), memoria de alarma (rojo parpadeante).



Indicación de nuevo correo en el buzón (verde parpadeante) (sólo si están instalados los dispositivos externos Yokis opcionales).



Indicación de contestador videointerfónico activo (verde fijo), nuevos mensajes POST-IT audio (verde parpadeante), nuevos mensajes en el contestador (rojo parpadeante).



Pulsador soft touch "Apertura de la puerta".



Indicador de actividad en el transmisor Yokis.



Pulsador ON / OFF pantalla.



Pulsador soft touch "Mute".



Pulsador soft touch "Activación/desactivación de la fonía".




*Para reactivar el videointerfono:*

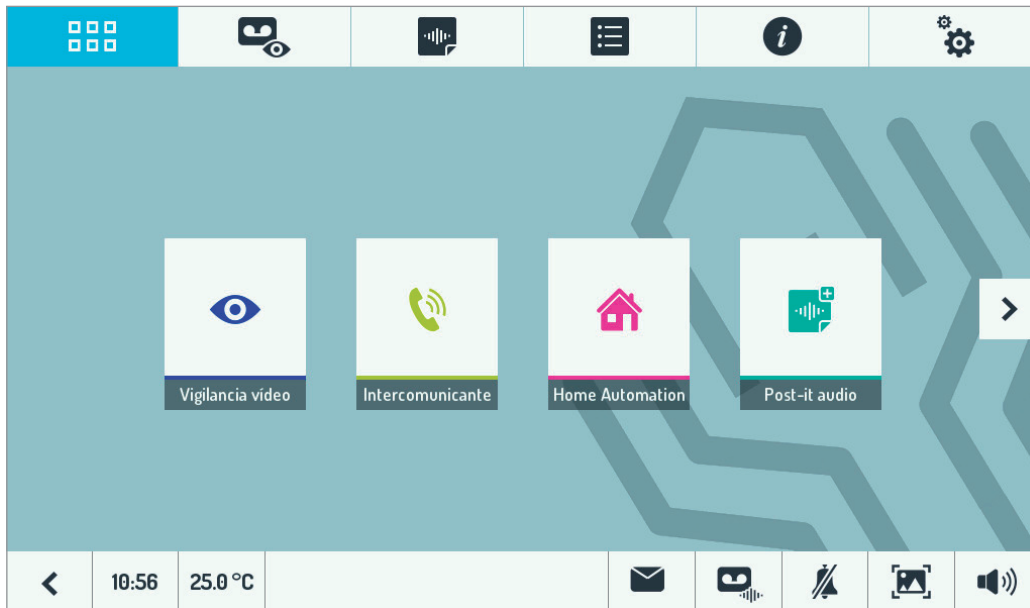
- si la pantalla está apagada, encenderla accionando el pulsador central
- accionar y mantener accionado el mismo pulsador hasta que se reactive el videointerfono.

# FUNCIONES

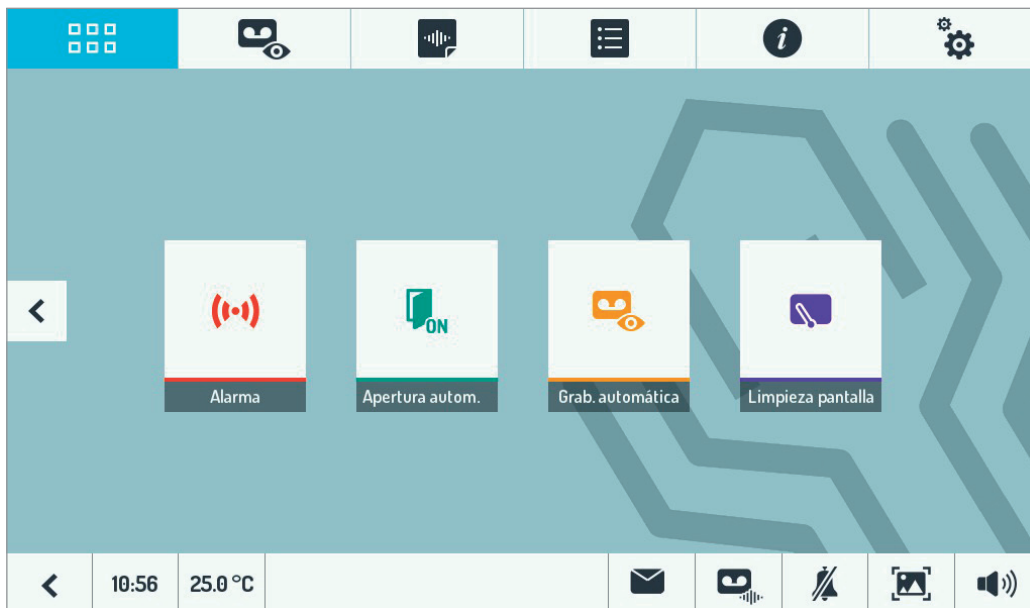
## 1.1 CÓMO ENCENDER LA PANTALLA Y ACCEDER A LAS DISTINTAS FUNCIONES

- Tocar la pantalla en un punto cualquiera, o
- Accionar el pulsador  presente abajo, en el centro del videointerfono.

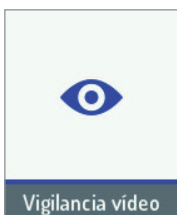
La Página Principal está compuesta por dos pantallas:



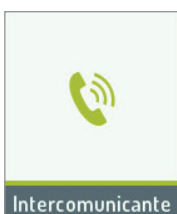
Hacer clic  para pasar a la segunda pantalla:



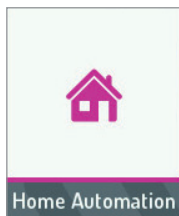
Desde la Página Principal se puede acceder a las siguientes funciones:



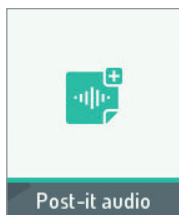
Ver las imágenes captadas por la cámara del microaltavoz o, si están presentes (opcionales), del segundo microaltavoz y de las cámaras adicionales.



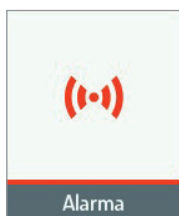
Hacer una llamada intercomunicante a otros usuarios del mismo apartamento o entre usuarios de distintos apartamentos.



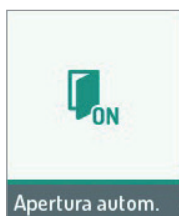
Acceder a la pantalla de Domótica Yokis.



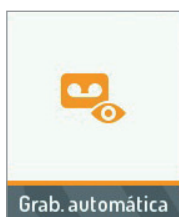
Grabar un mensaje audio para el interno.



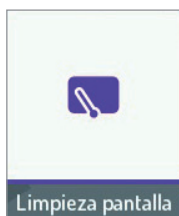
Activar y desactivar la alarma.



Activar y desactivar la función “Apertura autom.”.



Activar y desactivar la función “Grab. automática”.



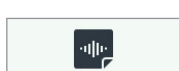
Activar la función “Limpieza pantalla”.



Volver a la “Página principal”



Acceder a la lista de videoclips guardados.



Acceder a la lista de mensajes de audio para el interno.



Acceder a la lista de los registros de accesos y alarmas.



Acceder a la página ‘Info’.



Variar las configuraciones del videointerfono.



Ver la hora actual y cambiar sus configuraciones.



Ver la temperatura actual (sólo cuando está instalado el sensor externo opcional) y cambiar algunas de sus configuraciones.



Cancelar la indicación de nuevo correo en el buzón.



Habilitar y deshabilitar el mensaje al exterior.



Silenciar la llamada y cualquier otra indicación acústica al videointerfono.



Variar el nivel de brillo o parámetros vídeo del videointerfono.



Variar los volúmenes audio del videointerfono.

## 1.2 CÓMO APAGAR LA PANTALLA

Para apagar la pantalla, accionar el pulsador  del videointerfono o esperar que transcurran 60 segundos.

## 1.3 CÓMO RESPONDER UNA LLAMADA QUE LLEGA DEL EXTERIOR

Cuando el videointerfono recibe una llamada videointerfónica externa suena, se enciende la pantalla, que normalmente está apagada, y muestra la imagen que llega del microaltavoz que llama.



Tocando los distintos iconos se puede:



Responder la llamada y comenzar la conversación en manos libres



Rechazar la llamada

También sin responder, es posible:



Abrir la puerta



Abrir el portón de un pasaje de vehículos



Activar una función auxiliar, por ejemplo, el encendido de las luces de las escaleras



Ver cíclicamente otras cámaras presentes en el sistema



Grabar un videoclip del visitante



Modificar el formato imagen de 4:3 a 16:9, o viceversa



Ajustar el brillo, contraste y saturación del vídeo



Ajustar la intensidad sonora del altavoz (y – si se quisiera - habilitar / deshabilitar el ‘clic’ de confirmación cuando se toca la pantalla



Desactivar/reactivar el propio micrófono (opción activa sólo después de responder)

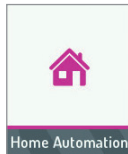


Terminar la conversación

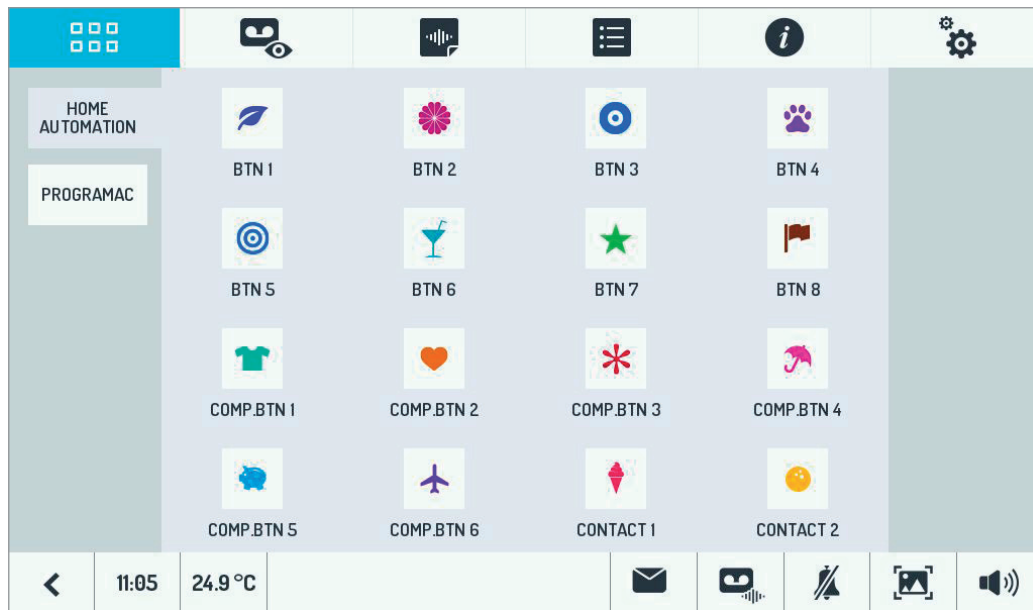
Accionando el pulsado  durante una llamada, ésta se termina y el videointerfono se apaga.

## 1.4 CÓMO ACTIVAR UN MANDO YOKIS



Desde la Página principal, pulsar el botón



para acceder a la Domótica Yokis:



Desde aquí, seleccionar el o los mandos deseados.

Para programar la ejecución de un mando en una o más ocasiones semanales, desde la página de Domótica del videointerfono pulsar  , luego  .

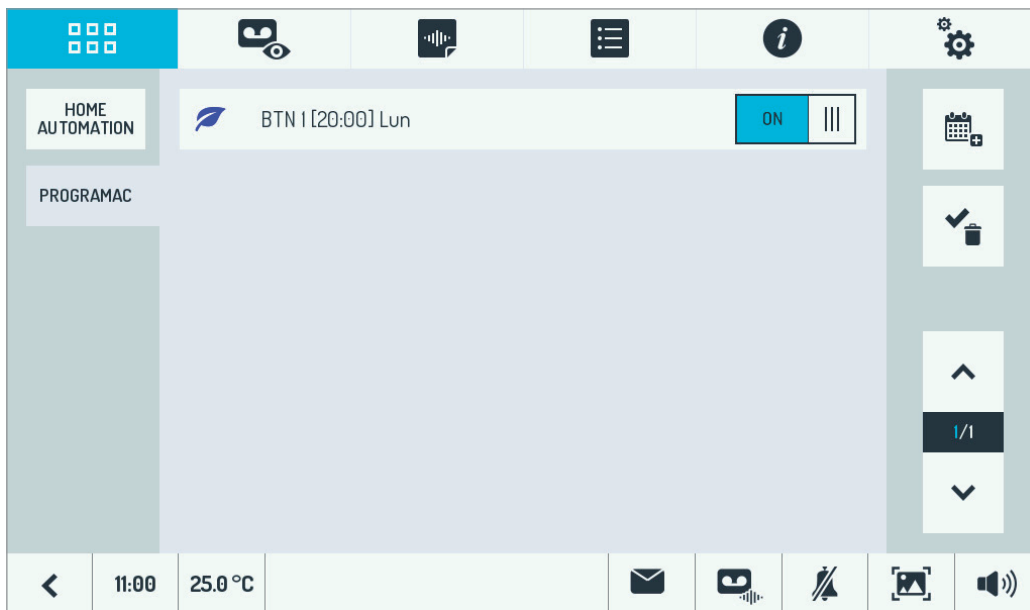


Se abre la siguiente pantalla:



Tocar la línea 'Pulsador' para cambiar el pulsador a programar, introducir la hora y los días de la semana en los que se quiere ejecutar la programación y si se quiere que se ejecute solamente una vez. Guardar las configuraciones tocando  .

Se vuelve a la pantalla anterior. Desde aquí es posible habilitar o deshabilitar una programación previamente configurada.



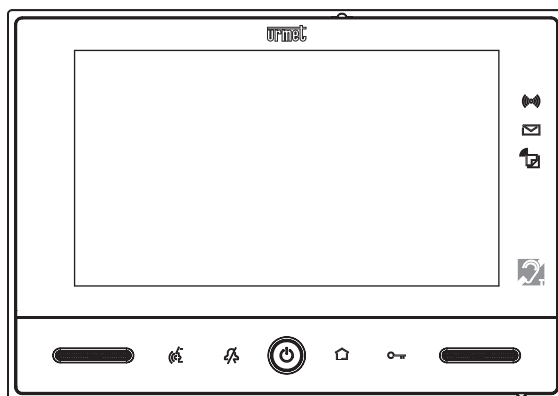
Para mayor información, encuadrar el código QR siguiente con la cámara del smartphone o la tableta.





## INHALT


|  |    |
|--|----|
| BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE .....  | 26 |
| FUNKTIONEN .....   | 27 |
| 1.1 EINSCHALTEN DES BILDSCHIRMS UND ZUGRIFF AUF DIE UNTERSCHIEDLICHEN FUNKTIONEN ..... | 27 |
| 1.2 AUSSCHALTEN DES BILDSCHIRMS.....   | 29 |
| 1.3 BEANTWORTEN EINES VON AUSSEN KOMMENDEN ANRUFES .....                               | 29 |
| 1.4 AKTIVIEREN EINER YOKIS-STEUERUNG .....   | 30 |

## BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE



 Alarmanzeige: Ein- und Ausgangszeit (grün blinkend), Anlage aktiv (durchgehend grün), Alarm in Gang (durchgehend rot), Alarmspeicher (rot blinkend).


 Anzeige neuer Post im Briefkasten (grün blinkend) (nur wenn externe Yokis-Geräteoptionen installiert sind).

 Anzeige des Aufzeichnungsgeräts der Videosprechanlage aktiv (durchgehend grün), neue Audio-POST-ITS (grün blinkend), neue Meldungen auf dem Anrufbeantworter (rot blinkend).

 Soft Touch-Türöffnertaste.



 Anzeige von Aktivität auf dem Yokis-Sender.

 ON/OFF-Taste Bildschirm.

 Soft Touch-Stummschaltungstaste.


 Soft Touch-Taste 'Gesprächsaktivierung/-deaktivierung'.

 Zum Neustarten der Videosprechanlage muss:

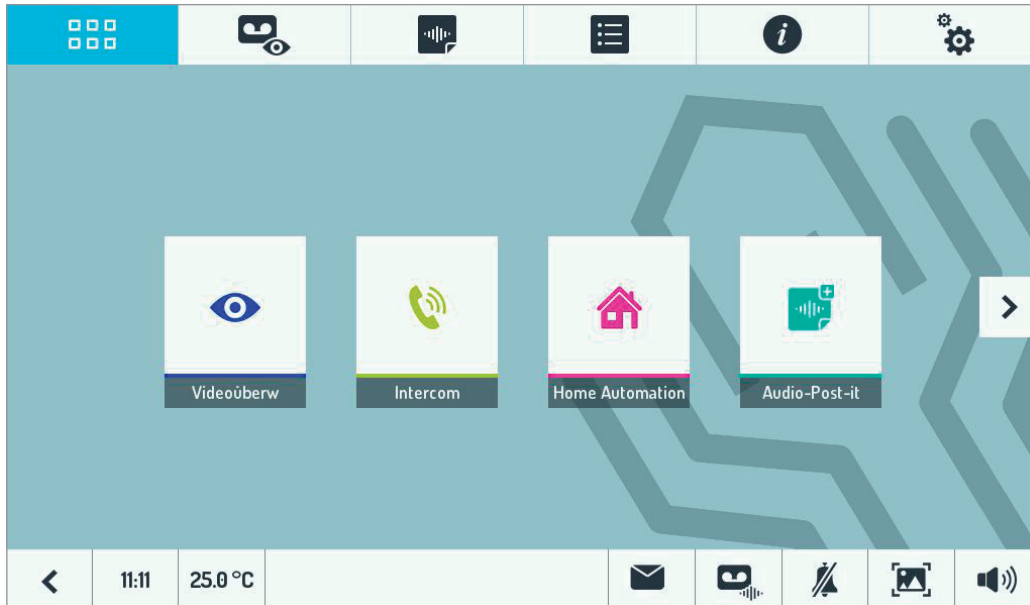
- der Bildschirm eingeschaltet werden, wenn er aus ist, indem die mittlere Taste betätigt wird ,
- dieselbe Taste gedrückt gehalten werden,  bis der Neustart der Videosprechanlage erfolgt.

# FUNKTIONEN

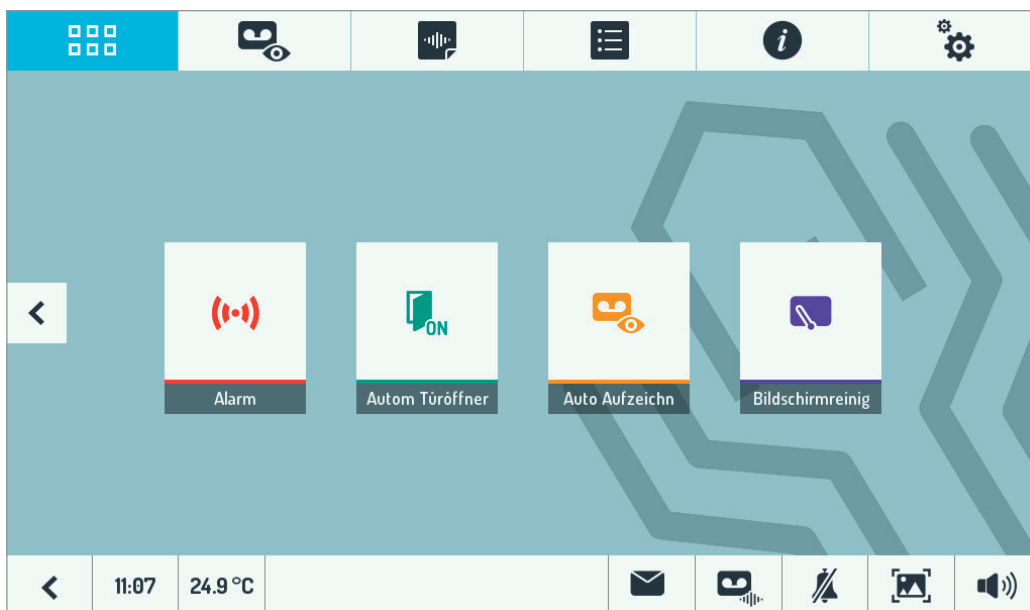
## 1.1 EINSCHALTEN DES BILDSCHIRMS UND ZUGRIFF AUF DIE UNTERSCHIEDLICHEN FUNKTIONEN

- Den Bildschirm an einer beliebigen Stelle berühren, bzw.
- die Taste  unten in der Mitte der Videosprechanlage betätigen.

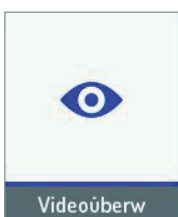
Die Homepage setzt sich aus zwei Ansichten zusammen:



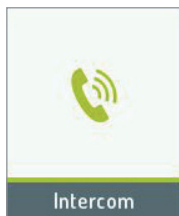
Klicken Sie auf  um in die zweite Ansicht zu gelangen:



Von der Homepage aus erhält man Zugang zu den folgenden Funktionen:

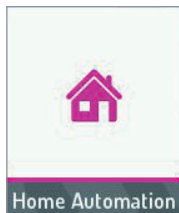


Anzeigen der von der Kamera der Außenstelle aufgenommenen Bilder oder, wenn vorhanden (Option), der Bilder der zweiten Außenstelle und der zusätzlichen Kameras.



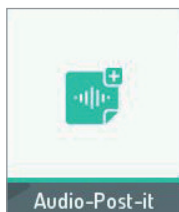
Intercom

Vornehmen eines Intercom-Anrufs an andere Teilnehmer derselben Wohnung oder zwischen Teilnehmern verschiedener Wohnungen.



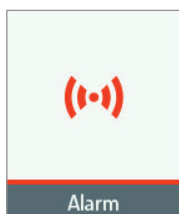
Home Automation

Zugang zur Ansicht der Home Automation Yokis.



Audio-Post-it

Aufzeichnen einer Audionachricht für die Innenstelle.



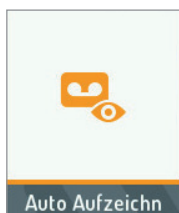
Alarm

Aktivieren und Deaktivieren des Alarms.



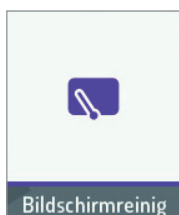
Autom Türöffner

Aktivieren und Deaktivieren der Funktion 'Autom Türöffner'.



Auto Aufzeichn

Aktivieren und Deaktivieren der Funktion 'Auto Aufzeichn'.



Bildschirmreinig

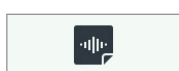
Aktivieren der Funktion 'Bildschirmreinig'.



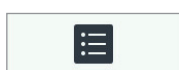
Rückkehr zur 'Homepage'



Zugriff auf die Liste der gespeicherten Videoclips.



Zugriff auf die Liste der Audionachrichten für die Innenstelle.










Zugriff auf die Liste der Zugangs- und Alarmprotokolle.




Zugriff auf die Seite 'Info'.



Ändern der Einstellungen der Videosprechanlage.

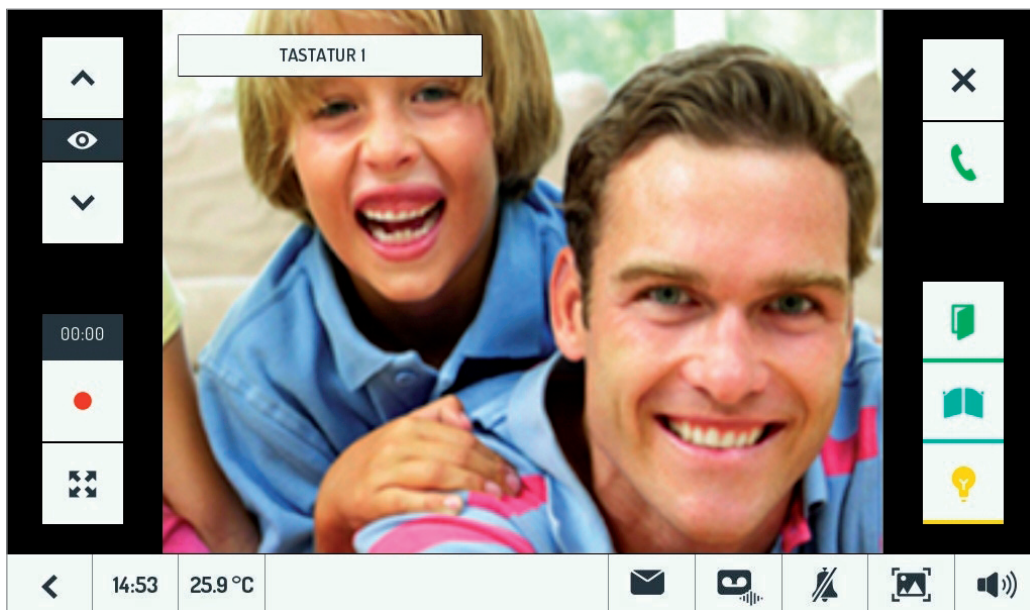
|   |   |
|---|---|
|   | Anzeigen der aktuellen Uhrzeit und Änderung ihrer Einstellungen.  |
|  | Anzeigen der aktuellen Temperatur (nur wenn die externe Sensoroption installiert ist) und Ändern einiger ihrer Einstellungen. |
|  | Löschen der Anzeige neuer Post im Briefkasten.  |
|  | Aktivieren und Deaktivieren der Nachricht an die Außenstelle.   |
|  | Stummschaltung des Anrufs und jeder anderen akustischen Meldung an die Videosprechanlage.                                     |
|  | Ändern des Helligkeitsniveaus oder der Videoparameter der Videosprechanlage.  |
|  | Ändern der Audiolautstärke der Videosprechanlage.   |

## 1.2 AUSSCHALTEN DES BILDSCHIRMS



Zum Ausschalten des Bildschirms die Taste  der Videosprechanlage betätigen oder den Timeout von 60 Sekunden abwarten.

## 1.3 BEANTWORTEN EINES VON AUSSEN KOMMENDEN ANRUFES

Wenn die Videosprechanlage einen externen Videoanruf erhält klingelt sie und der Bildschirm, der normalerweise ausgeschaltet ist, schaltet sich ein und zeigt das von der anrufenden Außenstelle kommende Bild.



Durch Berühren der verschiedenen Symbole kann man:

 oder  Den Anruf annehmen und ein Freisprechgespräch beginnen entweder

 Den Anruf ablehnen

Auch ohne zu antworten ist es möglich:

 oder  Die Tür öffnen



Das Tor der eventuellen Zufahrt öffnen



Eine Hilfsfunktion aktivieren, zum Beispiel das Einschalten des Treppenhauslichts



Zyklisch auf andere eventuell in der Anlage vorhandene Kameras wechseln



Einen Videoclip des Besuchers aufzeichnen



Das Bildformat von 4:3 auf 16:9 ändern oder umgekehrt



Das Video hinsichtlich Helligkeit, Kontrast und Sättigung einstellen




Die Lautstärke des Lautsprechers einstellen (und, wenn man möchte, den Klick des Feedbacks beim Berühren des Displays aktivieren / deaktivieren)



Sein Mikrofon deaktivieren / erneut aktivieren (Option nur nach dem Antworten aktiv)

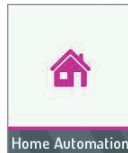


Das Gespräch beenden

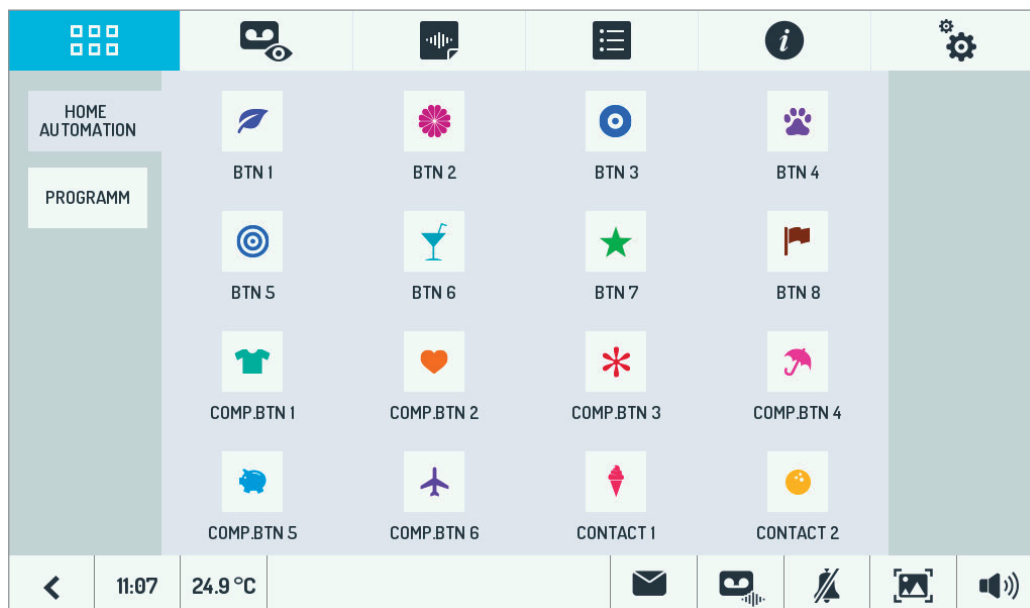
Durch Betätigen der Taste  während eines Anrufs wird dieser beendet und die Videosprechanlage wird ausgeschaltet.

## 1.4 1.4 AKTIVIEREN EINER YOKIS-STEUERUNG

Von der Homepage aus die Taste



betätigen, um in die Home Automation von Yokis zu gelangen:

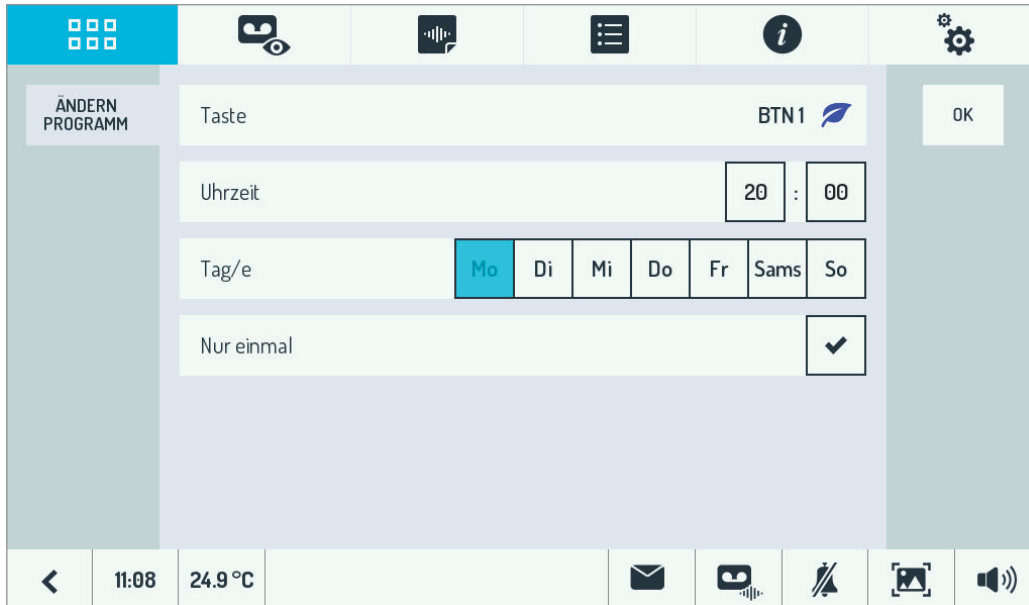


Von hier aus die gewünschte/n Steuerung/en auswählen.

Zum Programmieren der Ausführung einer Steuerung ein oder mehrmals pro Woche aus der Seite der Home

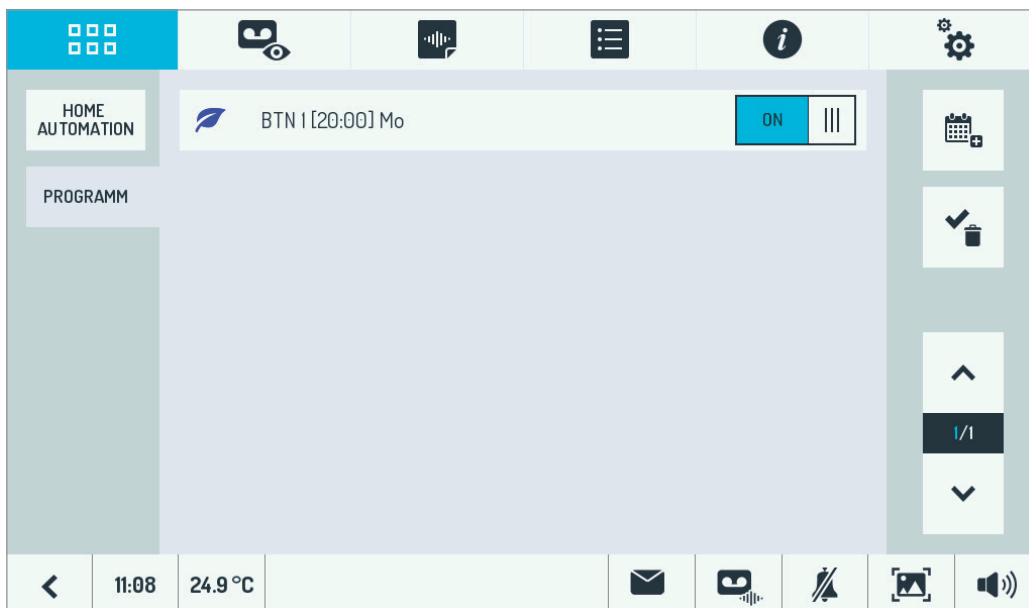
Automation der Videosprechanlage **PROGRAMME** und dann  betätigen.

Die folgende Ansicht öffnet sich:



Die Zeile Taste berühren, um die zu programmierende Taste zu ändern, dann die Uhrzeit und die Wochentage, an denen die Programmierung erfolgen soll und ob sie nur einmal erfolgen soll eingeben. Die Einstellungen durch Berühren von **OK** speichern.

Sie kehren zur vorigen Ansicht zurück. Von hier aus kann eine zuvor konfigurierte Programmierung aktiviert und deaktiviert werden.



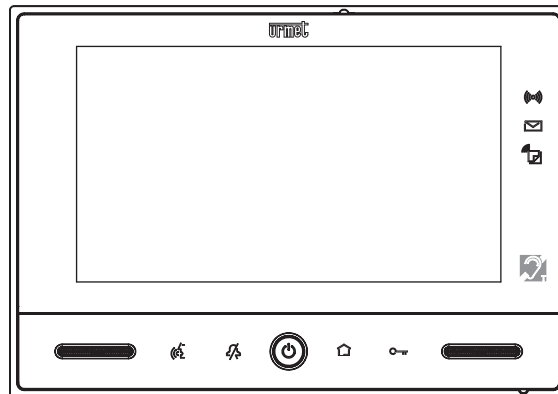
Für weitere Informationen den QR-Code mit der Kamera Ihres Smartphones oder Tablets einscannen.



## INHOUDSOPGAVE

|  |    |
|--|----|
| BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN .....                            | 32 |
| FUNCTIES .....   | 33 |
| 1.1 HET SCHERM INSCHAKELEN EN DE DIVERSE FUNCTIES GEBRUIKEN..... | 33 |
| 1.2 HET SCHERM UITSCHAKELEN.....                                 | 35 |
| 1.3 EEN EXTERNE OPROEP BEANTWOORDEN.....                         | 35 |
| 1.4 EEN YOKIS-FUNCTIE INSCHAKELEN.....                           | 36 |

## BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN



Alarmsignaal: tijd voor binnenkomen en buitengaan (groen knipperlicht), systeem actief (groen licht), alarm (rood licht), alarmgeheugen (rood knipperlicht).



Waarschuwing voor nieuwe post in de brievenbus (groen knipperlicht) (alleen met gemonteerde externe optionele Yokis-apparatuur).



Waarschuwing actief videoantwoordapparaat (groen licht), nieuwe vocale POST-IT's (groen knipperlicht), nieuwe boodschappen op het antwoordapparaat (rood knipperlicht).



Soft touch deuropener.



Waarschuwing voor activiteiten op Yokis-zender.



Scherm AAN/UIT knop.




Soft touch knop 'Mute'.



Soft touch knop 'Inschakeling/uitschakeling telefoon'.




Om de video-intercom weer op te starten:

- het uitgeschakelde scherm inschakelen met de middelste toets ,
- deze toets  indrukken en ingedrukt houden totdat de video-intercom weer inschakelt.

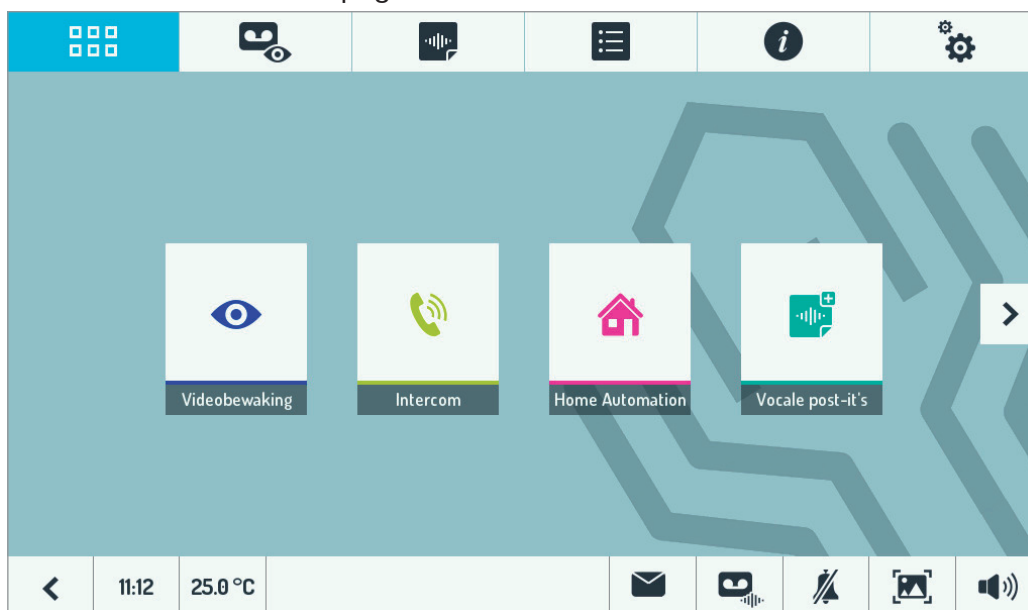


# FUNCTIES

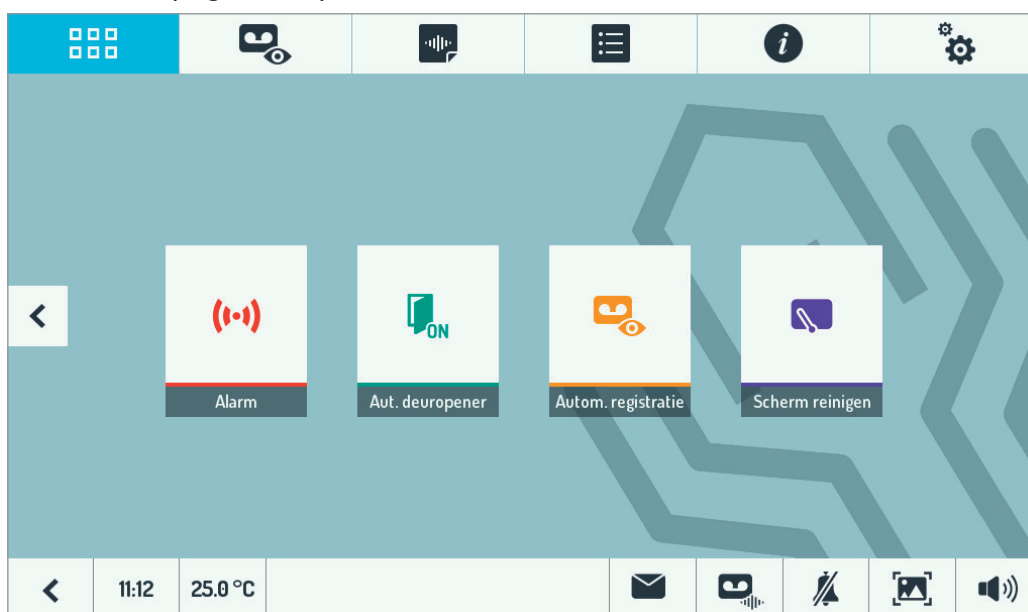
## 1.1 HET SCHERM INSCHAKELEN EN DE DIVERSE FUNCTIES GEBRUIKEN

- Raak het scherm op een willekeurig punt aan of
- Druk op de toets  onderaan in het midden van de video-intercom.

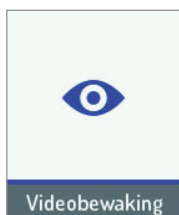
De Home-pagina bestaat uit twee scherpagina's:



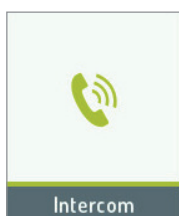
Druk op  om de tweede pagina te openen:



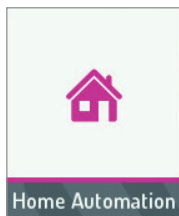
Op de homepagina beschikt u over de volgende functies:



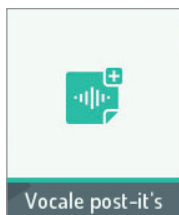
De beelden van de camera op de buitenpost weergeven of, indien aanwezig (optioneel), van de tweede buitenpost en de extra camera's.



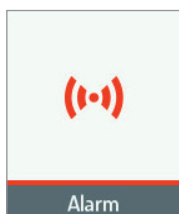
Andere gebruikers in dezelfde woning of gebruikers van andere woningen oproepen.



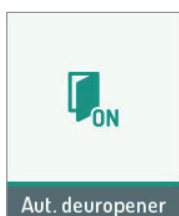
De Domotica Yokis-pagina openen.



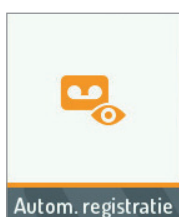
Een vocale post-it registreren voor de binnenpost.



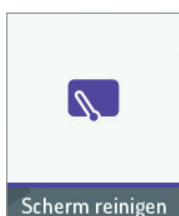
Het alarm in- en uitschakelen.



De functie 'Aut. deuropener' in- en uitschakelen.



De functie 'Autom. registratie' in- en uitschakelen.



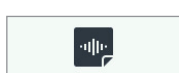
De functie 'Scherm reinigen' inschakelen.



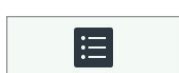
Terugkeren naar de 'Home -pagina'.



De lijst van opgeslagen video's openen.



De lijst van vocale post-it's voor de binnenpost openen.



De lijst van toegangen en alarmmeldingen openen.



De pagina 'Info' openen.



De instellingen van de video-intercom wijzigen.



Het huidige uur weergeven en de instellingen ervan wijzigen.



De huidige temperatuur weergeven (alleen met gemonteerde optionele externe sensor) en enkele instellingen wijzigen.



De waarschuwing voor nieuwe post in de brievenbus verwijderen.



Bericht voor de buitenpost in- en uitschakelen.



Geluiden van oproepen en elk ander geluid van de video-intercom uitschakelen.



De lichtsterkte of de videoparameters wijzigen van de video-intercom.



De geluidssterkte wijzigen van de video-intercom.

## 1.2 HET SCHERM UITSCHAKELLEN

Druk om het scherm uit te schakelen op de toets  van de video-intercom of wacht 60 seconden.

## 1.3 EEN EXTERNE OPROEP BEANTWOORDEN

Als de video-intercom een externe oproep ontvangt, hoort u de bel, gaat het normaal uitgedoofde scherm aan en ziet u het beeld van de buitenpost met de oproeper.



Als u de diverse pictogrammen aanraakt, kunt u:



De oproep beantwoorden en handenvrij converseren



De oproep weigeren

Ook zonder te antwoorden, kunt u:



De deur openen



De eventuele inrijpoort openen



Een andere functie inschakelen, bijvoorbeeld de trapverlichting



Overschakelen naar andere eventueel in het systeem aanwezige camera's



Een video-opname maken van de bezoeker



Het beeldformaat wijzigen van 4:3 in 16:9 of andersom



De lichtsterkte, het contrast of de verzadiging van de videobeelden regelen




De geluidssterkte van de luidsprekers regelen (en – indien u dit wenst - het feedback-klikgeluid bij elke aanraking van het scherm in- of uitschakelen)



De microfoon in- of uitschakelen (deze optie werkt pas nadat u de oproep heeft beantwoord)

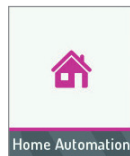


Het gesprek beëindigen

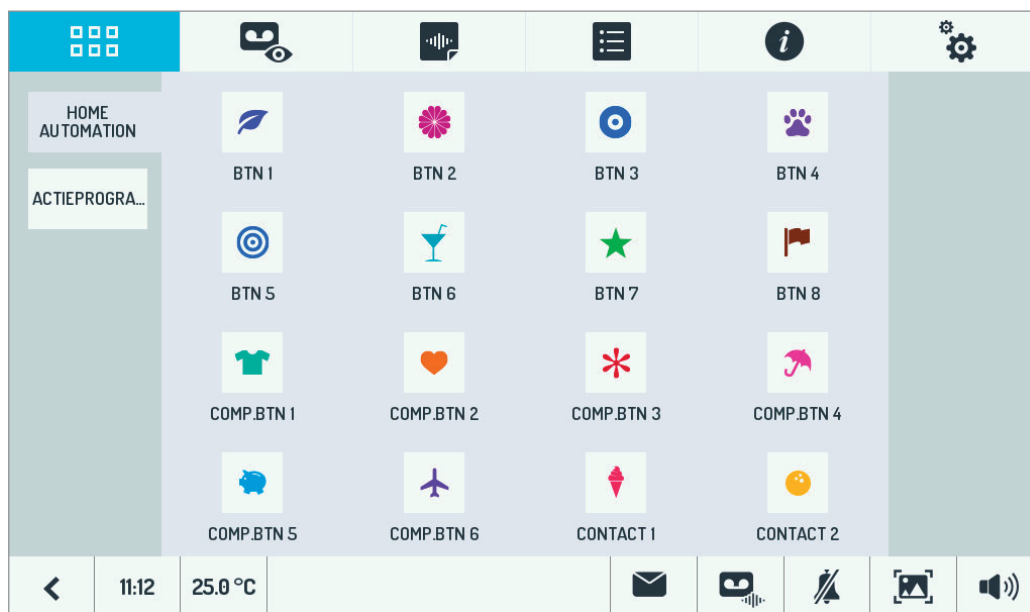
Als u tijdens een oproep de toets  aanraakt, sluit u de oproep af en wordt de video-intercom uitgeschakeld.

## 1.4 EEN YOKIS-FUNCTIE INSCHAKELEN

Druk op de homepagina op de toets



om de Domotica Yokis te openen:



Hier selecteert u de gewenste functie of functies.

Om de uitvoering van een functie één of meerdere keren per week te programmeren, drukt u op de Domotica-pagina van de video-intercom op  , en dan op  .

De volgende pagina verschijnt:

The screenshot shows a configuration screen for an automation rule. At the top, there is a navigation bar with icons for a grid, eye, microphone, list, information, and settings. The main content area is titled 'WIJZIG ACTIEPROG.' and contains the following fields:

- 'Toets' (Trigger) with a blue feather icon and 'BTN 1'.
- 'Uur' (Time) set to '20 : 00'.
- 'Dag/en' (Day) with a row of buttons: 'Maand' (selected), 'Dins', 'Woens', 'Dond', 'Vrij', 'Zat', 'Zond'.
- 'Eén keer' (Once) with a checkmark icon.

At the bottom, there is a status bar with a back arrow, time '11:12', temperature '25.0 °C', and icons for email, eye, microphone, settings, photo, and speaker.

Raak de lijn 'Toets' aan om de te programmeren knop te selecteren, voer het uur in en de dagen van de week waarop u de functie wenst te laten werken en of dit slechts één keer moet gebeuren. Sla de instellingen op met

OK

Op het scherm keert de vorige pagina terug. Hier kunt u een reeds geconfigureerd actieprogramma in- en uitschakelen.

The screenshot shows the main automation screen. At the top, there is a navigation bar with icons for a grid, eye, microphone, list, information, and settings. The main content area is titled 'HOME AUTOMATION' and contains the following elements:

- A blue feather icon and 'BTN 1 [20:00] Maand.'.
- A blue 'ON' button with a vertical menu icon.
- A list of automation programs, with the first one partially visible as 'ACTIEPROGRA...'.

At the bottom, there is a status bar with a back arrow, time '11:13', temperature '25.0 °C', and icons for email, eye, microphone, settings, photo, and speaker.

Houd de camera van uw smartphone of tablet bij de volgende QR-code voor meer informatie.







**DS 1723-002**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 20299**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

MADE IN CHINA